REPUBLIC OF LEBANON
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Ministry of Public Health: Primary Health Care Department
Bulletin

Issue 2: April 2015
(January – February – March 2015)

وزارة الصحة العامة
نشرة حول أنشطة دائرة الرعاية الصحية الأولية في لبنان

Issue Highlights:

Lebanon Ranked among the Top 50 Healthcare Outcomes Worldwide 1
Universal Health Coverage Preparatory Meeting 1
Accreditation Program of Primary Health Care Centers in Lebanon 2
'Approach to a Complete Local Health Integrated Social System' in coordination with UNDP 3
Student Practicum at MoPH in affiliation with the American University of Beirut 3
Primary Health Care Centers within the National PHC Network 4

عناوين هذه النشرة:

لبنان ضمن المراتب العليا في نتائج الرعاية الصحية عالمياً ١
الاجتماع التحضيري لمشروع التغطية الصحية الشاملة ١
برنامج اعتماد الرعاية الصحية الأولية في لبنان ٢
لبنان نحو نظام اجتماعي صحي محلي متكامل بالتعاون مع UNDP ٣
التدريب العملي في وزارة الصحة لطلاب الجامعة الأميركية في بيروت ٣
مراكز صحية تابعة للشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية في لبنان ٤

Lebanon Ranked among the Top 50 Healthcare Outcomes Worldwide

As reported by the Byblos Bank SAL Economic Research & Analysis Department (Lebanon This Week, Issue 393: March 2-7, 2015), a report published by The Economist Intelligence Unit (EIU) in 2014 comparing the healthcare outcomes and spending among 166 countries, revealed that Lebanon has the ''32nd best healthcare outcome globally''. This achievement was based on Lebanon being ranked 135th among the 166 countries on the EIU's Health Care Outcome Index, which is based on 4 health indicators: disability-adjusted life years, health-adjusted life expectancy, adult mortality, and life expectancy at 60 years of age. This means that Lebanon has a relatively high health care outcome at a low cost. Furthermore, Lebanon was found to have the 3rd best healthcare outcome among 22 countries from the MENA region and the 2nd best among the 43 Upper Middle Income Countries included in the survey. Lebanon was also found to have a better healthcare outcome than the United States, Kuwait and Czech Republic.

لبنان ضمن المراتب العليا في مؤشرات الرعاية الصحية عالمياً

جريدة النهار (١٣ اذار ٢٠١٥):

" في دراسة لوحدة المعلومات الاقتصادية (Economist Intelligence Unit– EIU) عن نتائج الرعاية الصحية Healthcare Outcome والانفاق على الرعاية الصحية في 166بلداً، حقق لبنان نتائج رعاية صحية مرتفعة نسبيا وبكلفة منخفضة. وجاء لبنان في المرتبة 135 بين166دولة، في مؤشر نتائج الرعاية الصحية للـEIU Healthcare Outcome Index، ما يعني انه حصل على نتيجة الرعاية الصحية الـ 32 الافضل عالميا . وحصل ايضا على نتيجة رعاية صحية هي الثالثة الافضل بين 22 بلدا في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا، والثانية الافضل بين 43 دولة ذات الدخل المتوسط الى المرتفع المدرجة في المسح. ويستند المؤشر الى اربعة عوامل هي عدد سنوات العمر المتوقعة حيال العجز في الحياة Disability – Adjusted Life Years، ومتوسط العمر المتوقع للصحة Health – Adjusted Life Expectancy، ونسبة الوفيات للبالغين Adult Mortality ومتوسط العمر المتوقع في سن الـ60. وفي نتائج الدراسة التي وردت في النشرة الاسبوعية لمجموعة بنك بيبلوس (Lebanon This Week)، حصل لبنان عالمياً على نتيجة رعاية صحية أفضل من الولايات المتحدة، والكويت، والجمهورية التشيكية".

Universal Health Coverage Preparatory Meeting

On Tuesday 17th March 2015, a meeting was held at MoPH to introduce the preparatory phase of the Universal Health Coverage project with the presence of representatives from 72 PHC centers chosen from the National PHC network across Lebanon. The meeting was introduced by Dr. Walid Ammar, Director General of MoPH, Dr. Ghassan Hamadeh, Family Medicine Instructor at AUB and a member of the project's steering committee, PHC team, and Mr. Khaled Kasskass, NGOs' Representative. The meeting aimed at informing the implementing partners from the chosen PHC centers with the project's types of health care packages, payment modality, readiness plan, and contracts.

الاجتماع التحضيري لمشروع التغطية الصحية الشاملة

عقد اجتماع تحضيري يوم الثلاثاء الواقع في ١٧ اذار ٢٠١٥، لمشروع التغطية الصحية الشاملة في لبنان في وزارة الصحة العامة بحضور ممثلين عن ٧٢ مركزاً صحياً تابعاً للشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية. تخلل هذا الاجتماع كلمة للمدير العام لوزارة الصحة، د. وليد عمّار، حيث تم بعدها عرض الرزم الصحية من قبل د. غسان حمادة، أستاذ في الطب العائلي في الجامعة الأميركية في بيروت وعضو في لجنة التوجيه لهذا المشروع، وفريق عمل دائرة الرعاية الصحية الأولية، والأستاذ خالد قصقص، ممثل الجمعيات الأهلية في لبنان. هدف هذا الاجتماع الى ابلاغ الشركاء المنفذين برزم الخدمات الصحية المقدمة ضمن هذا المشروع، وتفسير طريقة الدفع، خطة الجهوزية، والعقد الذي سيبرم مع كل مركز صحي ضمن المشروع.





Accreditation Program of Primary Health Care Centers in Lebanon

برنامج اعتماد الرعاية الصحية الأولية في لبنان

In order to strengthen the growth of the health sector in general and the governmental sector in particular, improving the quality of health care services provided by PHC centers across Lebanon has become a priority for the Lebanese MoPH. For this reason, MoPH in collaboration with Accreditation Canada implemented the Accreditation program on PHC centers chosen from the National PHC Network across Lebanon. Phase I was initiated in 2008 where accreditation standards were developed and tested. 77 PHC centers are part of this long process where MoPH launched Phase IV in 2015. During this phase, actual surveys would be initiated in some PHC centers and this would be a major step in PHC accreditation in Lebanon. This Phase was launched with a 2-day training, ''Introduction to the Primary Care Accreditation Process for Lebanon'', held on Thursday 5th and Saturday 7th March 2015, with the presence of representatives from PHC centers that have passed the first phases of Accreditation. The training discussed the importance of quality, quality improvement tools, primary care standards of accreditation, and performance measurement. Furthermore, as part of the Accreditation process, new accreditation standards were added for the pharmacy, laboratory and radiology department services. In addition to that a new Standards of Operation (SOP) Manual for pharmacies is being drafted for implementation in the national PHC network. The Manual consists of topics that will be audited against during Accreditation surveying: application of good storage conditions; receipt of prescriptions and dispensing of products; documentation; personnel; quality management of pharmacy; and transportation of pharmaceutical products.

من أجل تعزيز نمو القطاع الصحي بشكل عام والقطاع الحكومي بشكل خاص، كان من أولويات وزارة الصحة تحسين جودة الخدمات الصحية التي تقدمها المراكز الصحية على كافة الأراضي اللبنانية. عليه بدأت وزارة الصحة العامة بالتعاون مع المؤسسة الدولية الكندية للإعتماد ببرنامج اعتماد الرعاية الصحية الأولية حيث بوشر العمل مع مراكز مختارة من الشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية منذ عام ٢٠٠٨ (رسم بياني ١ : مراحل الإعتماد). منذ ابتداء المرحلة الأولى حتى الان يضم هذا البرنامج ٧٧ مركزاً صحياً مع انطلاق المرحلة الرابعة خلال عام ٢٠١٥. وفي هذه المرحلة، سوف يبدأ المسح الفعلي للمراكز المختارة والذي سيشكل خطوة أساسية في عملية اعتماد المراكز الصحية في لبنان. وبذلك أطلقت هذه المرحلة من خلال يومي تدريب عقدا يومي الخميس ٥ والسبت ٧ اذار ٢٠١٥ في قاعة المبنى الزجاجي من وزارة الصحة العامة بحضور ممثلين عن مراكز الرعاية الصحية الأولية من كافة المناطق اللبنانية. وشمل التدريب الموضوعات التالية: أهمية الاعتماد، أدوات تحسين الجودة، معايير الرعاية الصحية الأولية من الاعتماد، وقياس الاعتماد. إضافةً الى ذلك وكجزء من متابعة مراحل الإعتماد، لقد تم وضع معايير جديدة لخدمة أقسام الصيدلة، والمختبر، والأشعة. ويجري حالياً وضع معايير تنفيذية جديدة كدليل لخدمة الصيدلة. يتضمن هذا الدليل تطبيق شروط تخزين الدواء؛ استلام الوصفات وصرف الأدوية؛ التوثيق؛ العاملين؛ وإدارة جودة الخدمات وسواها.



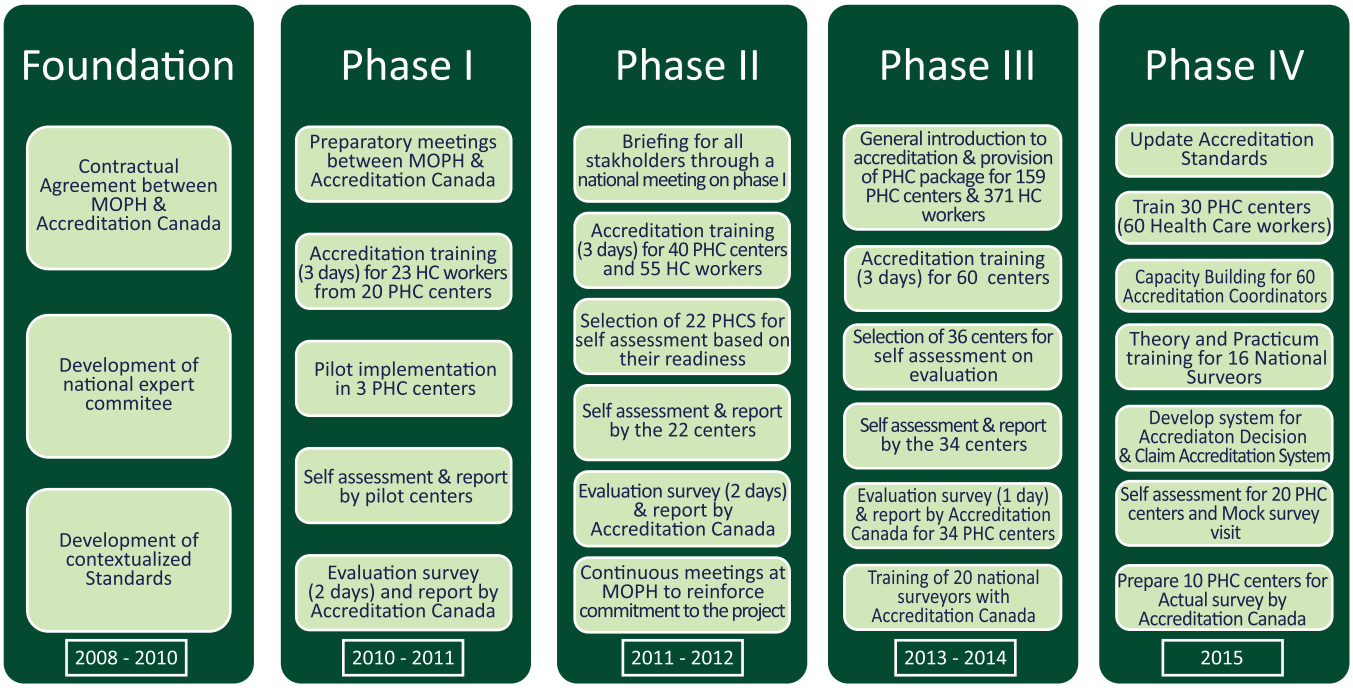


Figure 1. Phases of Primary Health Care Accreditation Process in Lebanon

‘Approach to a complete Local Health Integrated Social System’ in coordination with UNDP

An inter-ministerial initiative planned by the Ministry of Public Health, Ministry of Education and Higher Education, Ministry of Interior and Municipalities and the Ministry of Social Affairs in collaboration with UNDP was launched during February 2015. This initiative aims to enhance cooperation and coordination of various players at the community level and to strengthen the services provisions to meet the real needs of the communities as planned by Local authorities. This 2-year program aims therefore at establishing a comprehensive territorial integrated plan to strengthen the local social and health care services at each territory and increase health awareness and health care education in public schools.





لبنان نحو نظام اجتماعي صحي محلي متكامل بالتعاون مع UNDP

الوكالة الوطنية للإعلام وجريدة الأنوار (١٧ شباط ٢٠١٥):
"افتتحت وزارات: الصحة العامة، التربية والتعليم العالي، الشؤون الإجتماعية ووزارة الداخلية والبلديات وبرنامج الأمم المتحدة أول ورشة عمل تنظمها مبادرة دعم التكامل في تقديم الخدمات الأساسية لتلبية حاجات المجتمع المحلي في فندق ومنتجع الكورال بيتش، في حضور مديرين عامين وممثلين عن كل من الوزارات المعنية، مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في لبنان، رؤساء وأعضاء مجالس البلديات المشاركة، ممثلين ومسؤولين عن مراكز الرعاية الصحية الأولية ومراكز الشؤون الإجتماعية، قائمقامين، مسؤولين من مكتب رئيس مجلس الوزراء، ممثلين عن الدول المانحة المكسيك، وزارة التنمية الدولية البريطانية، والتعاون الإيطالي الدولي، وممثلين من البنك الدولي، اليونيسف، المفوضية السامية للامم المتحدة لشؤون اللاجئين والـ UN-HABITAT ".

جريدة المستقبل (١٧ شباط ٢٠١٥):
"تسعى هذه المبادرة إلى وضع خطة محلية متكاملة مناطقية وانشاء الخدمات في مجال تعزيز الخدمات الصحية والاجتماعية من أجل زيادة فرص الحصول على خدمات الرعاية الصحية الأولية وبرامج توعية صحية في المدارس الحكومية."



جريدة المستقبل، ١٧ شباط ٢٠١٥

Student Practicum at MoPH in affiliation with the American University of Beirut

As part of the PHC Department’s support for continuous education, every semester an average of 2 graduate students of the Public Health program from the Faculty of Health Sciences at AUB, complete their practicum at the PHC department at MoPH. Students gain the opportunity to expand their public health experience through joining the PHC team in conducting field visits to PHC centers within the National PHC Network, auditing good storage of vaccines and effective vaccine management, participating in national polio immunization campaigns which are organized in collaboration with WHO, UNICEF and Beyond association, and conducting quality assurance visits to involved stakeholders in the Data Quality Self-Assessment (DQS) program. Furthermore, students also gain experience in evaluating existing MoPH programs, developing policy briefs for new projects, and implementing an independent project as a final graduation requirement. One example of the most recent Culminating Experience (CE) final projects conducted includes formulation of policy briefs on the governance of the Syrian refugee health response, and an exploration of financing mechanisms to support the PHC system in Lebanon.

التدريب العملي في وزارة الصحة لطلاب الجامعة الأميركية في بيروت

كجزء من الدعم الأكاديمي الذي تقدمه دائرة الرعاية الصحية الأولية في لبنان، ينضم بمعدل طالبين دراسات عليا من كلية العلوم الصحية في الجامعة الأميركية في بيروت في كل فصل دراسي إلى الدائرة لتكملة برنامج التدريب العملي للطلاب. من خلال هذا العمل التدريبي، يتعرف الطلاب على مشاريع الدائرة المختلفة من خلال مرافقة فريق العمل بزياراتهم الميدانية الى مراكز الرعاية الصحية الأولية، وتدقيق شروط التخزين الجيدة والإدارة الفعالة للقاحات، والإشتراك بالحملات الوطنية للتلقيح ضدَ شلل الأطفال التي تنظم بالتعاون مع منظمتي الصحة العالمية واليونيسف وجمعية بيوند، والقيام بزيارات للشركاء لضمان جودة مشروع التقييم الذاتي الخاص بجودة البيانات. إضافةً إلى ذلك، يعمل الطلاب على مشاريع أخرى تتراوح من تقييم برامج وزارة الصحة العامة، إلى تطوير موجز سياسات لمشاريع جديدة، تنتهي بتنفيذ مشروع مستقل في دائرة الرعاية الصحية الأولية كمشروع أخير قبل التخرج. ومن أحدث مشاريع التخرج موجز سياسة عن "تنسيق العمليات الصحية في أوساط اللاجئين السوريين في لبنان"، واستكشاف آليات تمويل لدعم نظام الرعاية الصحية الأولية في لبنان.

Primary Health Care Centers within the National Primary Health Care Network

مراكز صحية تابعة للشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية في لبنان

Azm & Saade Association; Health Care Division

مؤسسة العزم والسعادة، قسم الرعاية الصحية

The Health Care Division at Azm & Saade Association aims at securing and providing quality health care and education to its beneficiaries, taking into consideration the social status and economic restrictions of some families. The Division is composed of 2 sectors, PHC centers and Dispensaries; whereby 3 PHC centers are located in Hadadin, Zahriyeh and Kalamoun, and 2 dispensaries are located in Mina and Mankubin. The center provides basic health care through its General Practitioners and specialists, in addition to the following health services: Electrocardiogram, Ultrasound Imaging, Doppler, Cardiac Echography, as well as Radiography. Azm Pharmacies provide free primary and chronic medication to its beneficiaries, depending on the social assessment of the beneficiary status, giving eligibility for the needy ones. Azm Mobile Clinics secure primary health care to residents of remote villages, serving 30 villages in the regions of Akkar and Danniyeh. The center also provides the Scholar Medicine program, which is formed of a medical team consisting of a GP, a nurse and a beneficiary service employee, who visit some public schools in Tripoli. Furthermore, the Health Awareness Department provides public education and health awareness activities including public lectures, awareness campaigns, free screening sessions, dissemination of leaflets and publications, and health awareness intervention sessions for mothers and adolescent females.

هدف قسم الرعاية الصحية في جمعية العزم والسعادة الى تأمين وتوفير الرعاية الصحية الجيدة والتعليم الصحي للمستفيدين منه، اخذا بعين الاعتبار الوضع الاجتماعي والمادي للأسرة. ويتألف قسم الرعاية الصحية من قطاعين، مراكز الرعاية الصحية الأولية والمستوصفات، حيث يوجد ثلاث مراكز رعاية صحية أولية في الحدادين، الزاهرية والقلمون، و مستوصفين في المينا والمنكوبين. يوفر المركز الخدمات الصحية الأساسية من خلال الطبيب العام والمتخصصين، بالإضافة إلى الخدمات الصحية التالية: تخطيط القلب، التصوير بالموجات فوق الصوتية، دوبلر، الموجات فوق الصوتية للقلب، وأشعة. اضافة الى ذلك، توفر صيدلية المؤسسة الأدوية الأساسية والمزمنة مجانا الى المستفيدين، اعتمادا على التقييم الاجتماعي لحالة المستفيد، والذي يعطي الأهلية للمحتاجين. وتقدم العيادات المتنقلة التابعة للمؤسسة الرعاية الصحية الأولية لسكان القرى النائية، بحيث أنها تقدم خدماتها لثلاثين قرية في منطقتي عكار والضنية. ويقدم المركز أيضا برنامج الطب المدرسي، الذي يتكون من فريق طبي يتألف من طبيب عام وممرضة وموظف خدمة المستفيد، الذين يقومون بزيارة بعض المدارس العامة في طرابلس. بالاضافة الى ذلك، يقوم قسم الرعاية الصحية بتوعية الأفراد والأسر من خلال اجراء أنشطة توعية صحية تتراوح من محاضرات عامة، إلى حملات توعية، مع فحص مجاني أو اختبارات كشف مبكر، وتوزيع منشورات ومطبوعات. ويتعاون قسم الصحة مع قسم التنمية الأسرية، الذي هو جزء من القسم الإجتماعي، في إجراء جلسات توعية صحية للأمهات والفتيات المراهقات.

Howard Karagheuzian Commemorative Corporation (HKCC) Center

مركز قره كوزيان لرعاية الأطفال في لبنان

HKCC Lebanon center is part of the National Network of PHC centers in Lebanon and is a member of the High Council of Child Welfare in MoSA. HKCC operates through 3 centers located in Bourj Hammoud, Anjar and Mejdel Anjar in Beka'a valley. The center focuses on mother and child development, with medical, social, psychological and educational services offered to people of all backgrounds, religions, ethnicities, and citizenships. HKCC's mission is to follow children and support their physical, moral and social development and wellbeing within their families and environment. The center has recently adopted a coordinated school health model that tackles students' overall health and wellbeing through its medical, psychological, social and health education services offered. Furthermore, the center's core activities and clinics include: pediatric clinic, OB/GYN services, family medicine and chronic clinic, dental clinic, ophthalmology unit, health supervision in schools and social assistance services. The center also focuses on conducting health awareness and educational campaigns to the public.

مركز قره كوزيان لرعاية الأطفال في لبنان هو جزء من الشبكة الوطنية للرعاية الصحية في لبنان و عضو في المجلس الأعلى لرعاية الطفل في وزارة الشؤون الاجتماعية. يعمل المركز من خلال ثلاثة فروع تقع في برج حمود، عنجر، ومجدل عنجر في البقاع. ويركز المركز على الأم وتنمية الطفل، اضافةً الى تقديم الخدمات الطبية والاجتماعية والنفسية والتربوية لجميع المواطنين باختلاف أديانهم وجنسياتهم. يهدف المركز الى متابعة الأطفال ودعم نموهم البدني والأخلاقي والاجتماعي وتأمين صحتهم داخل أسرهم والبيئة التي يقطنون بها. ومؤخراً، اعتمد المركز نموذج منسق للصحة المدرسية الذي يستهدف تأمين الصحة العامة للطلاب من خلال تناول الصحة النفسية وتقديم خدمات اجتماعية وتثقيف صحي لهم. اضافةً الى ذلك، يشمل المركز العيادات التالية: عيادة طب الأطفال، خدمات الصحة الانجابية والطب النسائي، طب الأسرة وعيادة الحالات المزمنة، عيادة الأسنان، وحدة طب العيون، والإشراف الصحي في المدارس وخدمات المساعدة الاجتماعية. ويركز المركز أيضا على تعزيز التوعية الصحية لدى المجتمع من خلال تقديم حملات تثقيفية مختلفة.



Abbreviations: PHC: Primary Health Care; MoPH: Ministry of Public Health; MENA: Middle East and North Africa; UNDP: United Nations Development Programme; WHO: World Health Organization; UNICEF: United Nations Children's Fund; MoSA: Ministry of Social Affairs; HC: Health Care; GPs: General Practitioners; OB/GYN: Obstetrics & Gynecology.

Published by the Primary Health Care Department at the Lebanese Ministry of Public Health (MoPH).
For Correspondence: Tel: +961 1 611174/5; Fax: +961 1 611174; E-mail: moph-phc-leb@hotmail.com;
Website: www.moph.gov.lb; Facebook page: الرعاية الصحية الاولية في لبنان–البرنامج الوطني للتحصين

Printed through the support of Beyond Association.